



St. Anne

CATHOLIC CHURCH

DECEMBER 24, 2017



4th Sunday

OF ADVENT

4º DOMINGO DE ADVIENTO

Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. Behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall name him Jesus." - Lk 1:30-31

El ángel le dijo: "No temas, María, porque has hallado gracia ante Dios. Vas a concebir y a dar a luz un hijo y le pondrás por nombre Jesús". - Lc 1, 30-31

Address: 6150 Remount Road
North Little Rock, AR 72118
Phone / Tel: 501-753-3977
Fax: 501-753-3991
Web: saintannenlr.org

Office Hours / Horario de Oficina:

Tuesday / Martes9am-2:30pm
Wednesday / Miércoles.....9am-2:30pm
Thursday / Jueves.....9am-6:30pm
Friday / Viernes.....1pm-6:30pm

Mass Schedule / Horario de Misas

Weekend Mass Schedule

Saturday/Sábado..... 4pm English
Sunday / Domingo8am español
10:30am English 5pm español

Weekday Mass / Misas Diarias

Tuesday / Martes.....6:45am English
Wednesday / Miércoles.....6pm English
Friday / Viernes.....6:45am English

Sacraments / Sacramentos

Confessions / Confesiones

Wednesday / Miércoles.....5:15-5:45pm
Sunday / Domingo.....9:45-10:15am

Baptism / Bautismos

Prep class by appointment
Plática Pre Bautismal último sábado del mes a las 9:15am Llame a la oficina parroquial para anotarse.

Marriage / Matrimonio

Contact priest 6 months prior
Contacte al sacerdote 6 meses antes

Ministry of the sick

Ministerio de los enfermos

Contact the church office / Llame a la oficina

1st Communion & Confirmation

1º Comunión & Confirmación

Contact Religious Ed / Contacte a Ed Religiosa

Adoration / Adoración

1st Friday / 1º Viernes.....7:30am –9:30pm

Miraculous Medal Novena

Novena de la Medalla Milagrosa

Friday morning after 6:45 mass

FR. TOSHIO SATO, C.M., PASTOR / PÁRROCO



Dynamic love that multiplies (4th Sunday Advent B.)

God provides everything and prepares us out of love. We receive and response in collaboration. God love is unilateral, overwhelming, unconditional, and sacrificial. It sets us free to choose good in praising his marvelous works. Human love unites ourselves with him when our hearts are open. God sent the angel to prepare us. Mary said yes. Joseph obeyed. Shepherd followed. Jesus was born. Herod feared and despised. Magi prostrated. Jesus was baptized for his mission and our salvation. God invites us to his divine dance, dancing with the real star. We listen, observe, fear, try, fail, and try again, learn and follow the rhythm and be united. Show your move. Practice joyfully. Be ready to receive the dynamic love of God, our new born king, very soon, and multiply it with joy in our small sacrifice. Blessed Christmas to you all. Fr. Toshio, C.M.

Amor dinámico que se multiplica (4º Domingo Adviento B.)

Dios provee todo y nos prepara por amor. Recibimos y respondemos en colaboración. El amor de Dios es unilateral, abrumador, incondicional y sacrificial. Nos permite elegir libremente para elogiar sus maravillosas obras. El amor humano nos une a él cuando nuestros corazones están abiertos. Dios envió al ángel para prepararnos. Maria dijo sí. José obedeció. El pastor siguió. Jesús nació. Herodes temía y despreciaba. Magi se postró. Jesús fue bautizado por su misión y nuestra salvación. Dios nos invita a su baile divino, bailando con la verdadera estrella. Escuchamos, observamos, tememos, intentamos, fracasamos e intentamos de nuevo, aprender, seguir el ritmo y unirnos. Muestra tu movimiento. Practica con alegría. Esté preparado para recibir el amor dinámico de Dios, nuestro rey recién nacido, muy pronto, y multiplíquelo con alegría en nuestro pequeño sacrificio. Bendita Navidad para todos ustedes. P. Toshio, C.M.

IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA SEMANA

Sat/Sáb Dec 23	4:00pm	Regina Skretkowicz+
Sun/Dom Dec 24	8:00am	Delfina Montoya+
	10:30am	Herman Buss+
	5:00pm	Parishioners/ Parroquianos
Mon/Lun Dec 25	9:00am	Patrick Carithers+
Tues/Mar Dec 26	6:45am	Priest Intention
Wed/Mié Dec 27	6:00pm	Stephanie Monroe & Family
Fri/Vie Dec 29	6:45am	Marge Brass+

Fr. Toshio Sato, C.M., Pastor / Párroco tsato@saintannenlr.org
Fr. Ariel Ramirez, C.M., Parochial Vicar / Vicario Parroquial ari@saintannenlr.org
Graciela Bruzatori, Financial Administrator / Administradora Financiera accounting@saintannenlr.org
Belinda Ortner, Religious Ed. Dir. / Dir. de Ed. Religiosa bortner@saintannenlr.org
Guillermo Bruzatori, Asst. Dir. Religious Ed. / Dir. Asist. de Ed. Religiosa catecismo@saintannenlr.org
Ramona DeLaCerde-Ilg & Claudia Arzola, Secretaries / Secretarias secretary@saintannenlr.org
Patricia McKinley Pastoral Care / Ministro para los ancianos
Don Woeltje Pastoral Council Chair / Presidente del consejo Parroquial
Juanita & Ronnie Escovedo Catholic Youth Ministry / Ministerio Juvenil

LITURGICAL MINISTER FOR / MINISTROS LITURGICOS PARA DEC 30 & 31

	4:00pm	8:00am	10:30am	5:00pm
Lector/Lector	Robert Copeland	Osbaldo Gomez Edgar Suarez	Jo Bawiec	Jaime Atilano Jennifer Mendoza
Altar Server / Monaguillos	Don Woeltje	Laura Martinez Jasmine Martinez Daniela Navarro	Bethany Justice Volunteer Volunteer	Nicole Varela Juan Amezcua Esmeralda Camacho
Extraordinary Ministers/ Ministros Extraordinarios	Irene Dumboski Mary Jo Dumboski Jo Anne Brasch	Maricela Suarez Tomas Suarez Diane Arendt Raquel Arredondo Jesus Arzola	Betty Barnett Pat Bass Terry Brighter Ray Buss Michael Climer	Guillermo Bruzatori Antonio Camacho Lupita Atilano
Ushers/ Hospitalidad	(C)Lawrence Koerd Robert Copeland	(C)Ignacio Jimenez Adrian Durazno	(C)Eddie Bawiec Charles Uekman	(C)Jennifer Mendoza Wendy Atilano
Musician/ Música	Leann Hatley	Tomas Suarez Sr.	Kaye Serbousek	Jaime Atilano

CHRISTMAS WEEKEND COLLECTIONS / COLECCIONES DE FIN DE SEMANA DE NAVIDAD

All loose collections, as well as green colored envelopes for clergy welfare fund collected at the vigil mass 12/24 and regular Christmas masses 12/25 will go to the Diocese. If you would like to make a donation to your parish St Anne, you may do so by using a plain white envelope addressed to St. Anne.

Todas las colectas sueltas, así como la de los sobres de color verde de la misa de vigilia 12/24 y misas regulares de Navidad 12/25 son para el fondo de bienestar del clero, irán a la Diócesis. Si desea hacer una donación a su parroquia Santa Ana, puede hacerlo utilizando un sobre blanco dirigido a Santa Ana.



WEEKLY MASS OFFERINGS / OFRENDA SEMANAL

**Collections for 12/16-12/17 will be in next weeks bulletin, due to holiday schedule.
 Las colecciones del 12/16-12/17 estarán en el boletín de las próximas semanas,
 debido al horario festive.**





WELCOME TO ALL! / ¡BIENVENIDOS TODOS!

Thank you for celebrating Mass with the St. Anne's Catholic Community today! If you would like to **register** as a new member or you need to make **updates** to your contact information, please contact the Parish Office.

¡Gracias por celebrar Misa con la Comunidad de la Iglesia Católica de Santa Ana hoy! Si le gustaría **registrarse** como nuevo miembro o necesita **actualizar** su información de contacto, por favor comuníquese con nosotros en la Oficina Parroquial.



PARISH RELIGIOUS EDUCATION (PRE) / EDUCACIÓN RELIGIOSA

Pre-K through 12th / Wednesdays at **6:30pm** at the MVL-VLM Center/
Pre-K a 12 / Los miércoles a las **6:30pm** en el Centro Misionero/**December 27th NO SESSIONS**

CONFIRMATION / CONFIRMACIÓN

12/24 & 12/31 NO SESSIONS / NO SESIONES

FIRST COMMUNION / PRIMERA COMMUNION

12/24 & 12/31 NO SESSIONS / NO SESIONES



RCIA FOR CHILDREN AND TEENS / RICA PARA NIÑOS Y JÓVENES

Has your child reached the age of 7 and is NOT baptized? / ¿Su hijo/a ya tiene la edad de 7 años y no está bautizado?

Those who have attained the use of reason and are of catechetical age (age 7 and above) may seek the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) through the Rite of Christian Initiation for Children. For more information, call the parish office. Children and Teen sessions are on Sundays at 9:15am in the Holy Family Center (HFC).

Aquellos que han alcanzado el uso de la razón y son de edad catequética (7 años o más) pueden buscar los sacramentos de iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía) a través del Rito de Iniciación Cristiana para los Niños. Para más información, llame a la oficina parroquial. Las sesiones de niños y adolescentes son los domingos a las 9:15 am en el Centro de la Sagrada Familia (HFC).



RCIA & RICA What if I think that I want to become Catholic (RCIA)? / ¿Qué pasa si pienso que quiero ser católico (RCIA)?



The Rite of Christian Initiation of Adults is a process by which men and women become members of the Catholic Church. The process takes place within the context of the church community, and after a suitable period of formation, culminates in the reception of the sacraments of baptism, confirmation and Eucharist. **English sessions call the parish office. Spanish Sessions after the 5:00pm Mass in the Holy Family Center library.**

12/24/2017 NO SESSION

El Rito de la Iniciación Cristiana para Adultos es un proceso mediante el cual los hombres y las mujeres se convierten en miembros de la Iglesia Católica. El proceso se lleva a cabo dentro del contexto de la comunidad eclesial, y después de un período adecuado de formación, culmina en la recepción de los sacramentos bautismo, confirmación y Eucaristía. **Para Sesions en Ingles llame a la oficina parroquial. Sesiones en Español el domingo después de la Misa de las 5:00 pm.**

12/24 & 12/31 NO SESSIONS/ NO SESIONES

FORMED.ORG

We are all longing for a sense of greater meaning in our lives. In the ANIMA series, Bishop Donald Hying leads us through an inspiring account of how God's plan for the world gives each of us great dignity and purpose. He recounts that through Christ's Incarnation, Resurrection, and the Institution of the Church, God reveals the meaning of all life. Accompanied by stirring music, stunning videography, and insightful narration, this three-part series will instigate further meditation on how you can respond to Christ's sacrifice and continue carrying out his mission in his Church. Join this three sessions for an Advent family or small group study only on FORMED.org. Advent guides are available for download on the ANIMA website on FORMED.org. **Available only in English / Solo disponible en Ingles**



MOTHER SETON GUILD

Are you hurting from the loss of a loved one? St. Anne is starting a support group meeting **Thursday 1/11/2018 at 6:30pm** in Mary's Hall, for six weeks. Please call the parish office to sign up.

THE SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL / LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL

The Sts. Anne & Joachim Conference encourage all members of Saint Anne's parish : To have hearts that "bring Gods love to the poor" through their generosity and donations. Also Jericho Way is in need of socks and men's and women's underwear. For more information please contact: Mike Glancy.

La Conferencia de Santos Anna & Joaquín anima a todos los miembros de la parroquia de Santa Ana: A tener corazones que "traigan el amor de Dios a los pobres" a través de su generosidad y donaciones. Jericho Way necesita calcetines y ropa interior para hombres y mujeres. Para mas information contáctese: Mike Glancy.



“ST. ANNE IS YOUR HOME”/
“ST. ANNE ES SU CASA”

To maximize the use of our limited space and assure safety on campus, St. Anne asks the leader(s) of any group who meets in Church, Mary’s Hall, Joachim house, parking lot and at Holy Family Center (parish office), to notify the secretary at the parish office through email at secretary@saintannenlr.org. New group needs permission from the pastor. You can check the availability in the calendar on our website.

Para maximizar nuestra capacidad de usar el espacio y la seguridad en el campus, Sta. Ana pide al líder (es) de cualquier grupo que se reúna en la Iglesia, en el salón, casita San Joaquin, parking y en Holy Family Center (oficina parroquial), por favor pedir permiso a la oficina de la parroquia por correo electrónico a secretary@saintannenlr.org. Si es un nuevo grupo necesita permiso del pastor. Puede verificar la disponibilidad en el calendario en nuestro sitio web.

THANK YOU/ GRACIAS



Thank you to the parishioners of our parish who donated a gift or gifts, for the two families provided for the Angel Tree by The Society of St. Vincent de Paul this year. And a Thank you to our St. Anne CYM, who delivered a meal and the gifts to each of these families.

Gracias a los feligreses de nuestra parroquia que donaron un regalo o regalos, para las dos familias provistas para el Árbol del Ángel por la Sociedad de San Vicente de Paul este año. Y un agradecimiento a nuestro grupo de CYM de Santa Ana, quien llevo una comida y los regalos a cada una de estas familias.

You Can Understand the Bible!

Reading the Bible should bring us closer to Christ, but understanding it is often difficult. The good news is that *you can understand the Bible*, and *The Bible Timeline* makes it easy. The study will include a series of twenty-four videos presented by Jeff Cavins. Each video will be preceded by a lively group discussion. Everyone who participates will receive this color-coded *Bible Timeline* Chart, as well as a *The Bible Timeline* Study Kit. Sessions resume **Tuesday January 9th at 6:30pm** in the Holy Family Center. To register go to the parish website <http://saintannenlr.org/adult-studies>.



IN OUR DIOCESES / EN NUESTRA DIOCESIS

SHRIMP & OYSTER DINNER

All adults are invited to the Annual Shrimp and Oyster dinner on Saturday, Jan. 13 from 5 p.m. to 8 p.m. at the Holy Souls Catholic Church Allen Center. Tickets are \$30 each and include boiled shrimp, fried oysters, french fries and slaw. Beer, wine and tea are included. Corporate tables are available at \$600 each. An “Evening at Monaco” after party in the Allen Center will last until 9 p.m. Raffle tickets for the chance to win prizes, including a flat screen television, may be purchased at the door. Tickets may be purchased online at www.holysouls.org. For more information, call Pete Stabnick at (501) 400-4460.

THANK YOU/ GRACIAS

A warm and hardy **Thank you** to all the many that gave of their time, patience and creativity, to help organize the posadas this year. Also to the choir and musicians who sang and played during the rosary. All was very much enjoyed by all who came to participate in the rosary as well as in the re-enactment of Joseph and Mary searching for a room in the Inn, while awaiting the birth of our Lord Jesus Christ our Savior.



Thank you to the ladies who tended to the flowers during the month of December. And to the ladies who decorated for Christmas the inside and outside of the church, it was very much appreciated by all. We would like to also thank the Parish Life Team for a job well done for the parish potluck last weekend 12/17/2017.

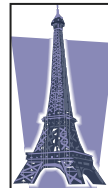


Un cálido y fuerte Gracias a todos los que dieron su tiempo, paciencia y creatividad para ayudar a organizar las posadas este año. También al coro y a los músicos que cantaron y tocaron durante el rosario. Todo fue muy disfrutado por todos los que vinieron a participar en el rosario, así como en la pastorela donde José y María en busca posada, mientras esperan el nacimiento de nuestro Señor Jesucristo nuestro Salvador. Gracias a las señoras que arreglaron las flores durante el mes de diciembre. Y a las señoras que decoraron para la Navidad en el interior y el exterior de la iglesia, fue muy apreciado por todos. También nos gustaría agradecer al equipo de Vida Parroquial por un trabajo bien hecho en la Fiesta Navideña Parroquial el último fin de semana 17/12/17.

11 DAY PILGRIMAGE TO THE SHRINES OF FRANCE

NOVEMBER 5 – 15, 2018
HOSTED BY REV. TOSHIO SATO, C.M.

Visiting Lourdes, Nevers, the Loire Valley, Tours, Chateaux Country, Chartres, Mont St. Michel, Bayeux, Normandy, Caen, Lisieux & Paris



ONLY \$3699 PER PERSON FROM DALLAS
(Air/land tour price is \$3299 plus \$400 government taxes/airline surcharges)

TOUR INCLUDES: Roundtrip Air from Dallas, First Class/Select Hotels, Most Meals, Comprehensive Sightseeing, Professional Tour Escort & more!!

FOR A BROCHURE & MORE INFORMATION, CONTACT CHRISTINA ROSSINI:

Tel: (214) 310-3818
Email: christina_rossini@yahoo.com



SPACE IS LIMITED!
CALL TODAY!!
SAVE \$100 BY BOOKING BEFORE APRIL 13, 2018!!

TELLEZ LAW FIRM PLLC
 Bufete de Abogados
 Defensa Penal * Lesiones Personales
 Compensacion al Trabajador
 501-353-2901 | 3615 JFK BLVD
 WWW.TELLEZLAWFIRM.COM

UPGRADE TO A
VIBRANT ad
 Contact us for details • 800-950-9952

P.I. Roofing
 "Your Roof Leak Detective"
 Residential * Commercial
 Free Estimates
 707-3544 • www.piroofing.com

Holiday Sale
 GET HELP AT THE TOUCH OF A BUTTON
\$29.⁹⁵ / Mo. BILLED QUARTERLY
 • Providing Protection In the Home • One Month Free
 • No Long-Term Contracts • Price Guarantee
CALL TODAY! 877.801.7772
 MADE IN USA 24 SE EN

ADVERTISE
YOUR BUSINESS HERE
Your Community is Looking!
 Call LPi today for advertising info
 (800) 950-9952

FREE
 AD DESIGN
 WITH PURCHASE
 OF THIS SPACE.
 - 800-950-9952 -


 3421 A Pike Ave.,
 N. Little Rock, AR 72118
 1321 Central Ave., Ste. A2
 Hot Springs, AR 71913
 2112 S. Buerkle St.
 Stuttgart, AR 72160
Jessica Sylvia Karen
Yoanka Andrea (501) 753-9500
 aceptamos la licencia de otros paises
 o solo matricula consular

NLR INSURANCE, INC.
 Sirviendo comunidad hispana desde 1989

Authentic Mexican Food &
 Meat Market
TAQUERIA Y CARNIGERIA
GUADALAJARA
 3811 Camp Robinson
 North Little Rock, AR
 (501) 753-9991

JAY'S BODY SHOP
 Laminacion y Pintura
 Collision Repair • Auto Restoration
 3713-A MacArthur
960-5864
 Parishoner

Las Palmas
 MEXICAN RESTAURANT
 4154 E McCLAIN BLVD
 945-8010
 PARISHONERS

UPGRADE TO A
VIBRANT ad
 Contact us for details
 800-950-9952

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
 ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE
 Contact David Grattan to place an ad today!
 dgrattan@4LPi.com or (800) 950-9952 x5864

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
 careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

LA FAMILIA ROMERO
 TAQUERIA Y PARRILLAS
 8919 Stadium Rd #6
 (501) 455-2423
 LA FAMILIA ROMERO

MEN'S CLUB ASSOCIATION
CLUB DE LOS HOMBRES
 Adoration, Mass & Breakfast
 1st Saturday of each month
 Adoración, Misa y Desayuno
 1° sábado del mes

Online Shopping
 for Catholic
 Gifts of Faith

 www.parishstore.com

ADVERTISE
YOUR BUSINESS HERE
Your Community is Looking!
 Call LPi today
 for advertising info
 (800) 950-9952

PARISHESonline
 Largest online directory of Catholic Churches
NEVER MISS A BULLETIN!
 Sign up to have our weekly parish
 bulletin emailed to you at
 www.parishesonline.com

HELP PROTECT YOUR FAMILY
CALL NOW!
1-888-891-6806

 HOME SECURITY TEAM